

かめやまニュース

へいせい ねん がつごう
平成31年2月号



KIFAMIGO 2019が あります

お問い合わせ先 かめやまこさいこうりゅう かい たんどう ひと たなか
問合先: 亀山国際交流の会 (担当の人: 田中 TEL: 090-7602-4876)

家族 みんなで 楽しめる 国際 交流の イベントです。外国の人たちが 日本の生活で 感じた
ことを 話す「日本語 おはなし会」があります。バンドの演奏や ビンゴゲームも あります。



徳風高校の生徒が ネイルアートも してくれます。みんなで 楽しい 一日を 過ごしましょう!!

■日時: 2月10日(日曜日) 13:00から 16:00まで ■場所: 青少年研修センター (住所: 若山町7-10)

一緒に日本語を勉強しましょう!

お問い合わせ先 きょうどうか
問合先: まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)

外国人の ための 日本語 教室が あります。日本語の
レベルによって 3つの クラスが あります。日本の 文化も
勉強 します。友達も できますよ! 参加してください!

■日時: 3月2日から 12月14日までの 毎週 土曜日

19:00から 20:30まで

■場所: 青少年研修センター 2階 (住所: 若山町7-10)

■参加できる 人: 亀山市に 住んでいる 人・亀山市で
働いている 人。中学生までは 保護者と 来てください。

ほごしゃ おや おや か ひと
(保護者とは 親 または 親の 代わりに する人 です。)
りょうきん ねん かね はい

■料金: 1年で ¥5,000 (テキストの お金も 入っています。)

※¥2,500ずつ 2回に 分けて 払うことも できます。

■申込方法: 3月2日の 18:30から 19:00の 間に 青少年
研修センターの 2階に 来てください。

3月2日に 来れない 場合は 日本語 教室が
ある 土曜日の 18:45に 教室に 来て 申し
込みを してください。



東海道の おひなさま

お問い合わせ先 もうしこみさき とうかいどう
問合先と 申込先: 東海道の おひなさま 亀山宿・関宿実行委員会 (TEL: 0595-97-8877)

2月9日(土曜日)から3月3日(日曜日)まで 東海道 亀山宿と 関宿の まちなみに おひなさまを 飾ります。

かめまる in 関宿 (食べ物や 飲み物などの 販売や
手作り 体験の ブースが あります。)

日時: 2月11日(祝日) 9:30から 15:00まで

場所: 東海道 関宿 (住所: 関町木崎 中町 新所)

体験が できる 講座 (※申込が 必要です。)

<2月16日(土曜日)>

◎つるし雛 講座 (10:00から)

料金: ¥500 / 参加 できる 人数: 20人

場所: 関宿 足湯交流施設 (住所: 関町新所1974-1)

◎つまみ細工 講座 (10:00から)

料金: ¥1,000 / 参加 できる 人数: 10人

場所: 市民協働センター「みらい」(住所: 東町1-8-7)



<2月17日(日曜日)>

◎春の 寄せ植え 講座 (ハサミと ピンセットが いります。)

料金: ¥1,000 / 参加 できる 人数: 30人

場所: 城西地区コミュニティセンター(住所: 西丸町553-1)

※13:30から

関文化交流センター(住所: 関町泉ヶ丘1011-1) ※10:00から

関宿 ひなまつり市

日時: 3月2日(土曜日) 10:00から

場所: 東海道 関宿の まちなみ

◎おひなさまを 見ながら 買い物を 楽しめます。

◎亀山茶と 甘酒が 飲めます ※甘酒は お米で 作った
日本の 伝統的な 飲み物です。甘くて アルコールが
少し 入って います。

かめやまし じんこう
亀山市の人口: 49,642

がいこくじん じんこう
外国人の人口: 1,951

がいこくじん わりあい
(外国人の割合: ...3.9%)

ねん がつ にちげんざい
2019年1月1日現在



ブラジル: 681

ベトナム: 333

中国: 296

フィリピン: 138

インドネシア: 134

ペルー: 75

ボリビア: 68

韓国: 67

その他: 159

かくていしんこく あんない
確定申告の ご案内

といあわせさき すずかぜいむしょ

問合先: 鈴鹿税務署 (TEL: 059-382-0351)

■期間: 2月18日(月曜日)から 3月15日(金曜日)まで

■場所: 「イオンホール」(イオンモール 鈴鹿 2階)

■時間: 9:00から 17:00まで (月曜日から 金曜日まで) 受付 終了 時間は 16:00

※9:00から 10:00までは 確定申告の 会場の 入口は 専門店街南入口 だけです。(サイゼリヤの 近く)

※申告書を作るのは 時間が かかるので 16:00 までに 来てください。また 確定申告に たくさんの 人が 来た 場合は

受付が 早く 終わる ことが あります。

※2月18日(月曜日)から 3月15日(金曜日)までの 間は 税務署では 申告書の 作り方を 教えて いません。

<所得税の 確定申告が 必要な 人>

自分で 仕事をしている 人 / 農業をしている 人 / 不動産収入のある 人 (土地や 建物などを 持っていて それを誰かに 貸したりして お金を もらっている 人) など	1年間の 収入が 2,000万円より 多い 人
給料を もらっている 人で	給料の 他に もらっている お金が 20万円より 多い 人
	仕事を 変わったり 2つ 以上 仕事を持っています 人
年金を もらっている 人で	年金などの 収入が 400万円より 多い 人
	年金の 他に もらっている お金が 20万円より 多い 人

<市・県民税の 確定申告が 必要な 人>

2019年1月1日の 時点で 亀山市に 住所が あり 次の どれかの 人。ただし 所得税の 確定申告書を 提出する 人は

市・県民税の 申告は しないでいいです。

1) 事業所得 農業所得 配当所得 不動産所得 譲渡所得 雑所得 一時所得 山林所得が ある人

2) 会社から 給料を 払ったことが 書かれた 用紙を もらっていない人

3) 医療費控除などの 申告を する人

<確定申告で 必要な もの>

あなたの 所得 (収入)	必要な もの (もらった お金や 払った お金が いくらか わかる もの)
事業所得 / 農業所得 / 不動産所得	収支内訳書
配当所得	支払通知書
給与所得	給与所得の 源泉徴収票 (※コピーで 申告 できません)
雑所得	公的年金 などの 源泉徴収票 (※コピーで 申告 できません) 支払通知書(※コピーで 申告 できません)など その所得を 証明する 書類
一時所得	支払通知書(※コピーで 申告 できません)など その所得を 証明する 書類

<共通して 必要なもの>

●個人番号が わかる もの (マイナンバーカード / 通知カード) ●印鑑 ●銀行の通帳

●本人の 確認が できる もの (在留カード / 運転免許証 / マイナンバーカード など)

●控除を 申告する 場合は 国民健康保険税 介護保険料 生命保険料控除証明書 地震保険料控除証明書 などの 証明書 ●寄付金の 証明書 など

<注意>

●医療費控除の 申告は 1月1日から 12月31日までに 払った お金の リストを 作って 持ってきて ください。

●寄付金控除の 申告は 寄付金の 証明書に 書かれた 名前の 人だけが 控除を 受けられます。

にほんこくがい す かぞく ふようこうじよなど てつづ ひつよう しょうい じゅんび
日本国外に 住んでいる 家族の 扶養控除等の 手続きで 必要な 書類を 準備 してください

問い合わせ先 **鈴鹿税務署** (TEL:059-382-0351)
 税務室 (TEL:0595-84-5011)

扶養控除とは 自分が 働いて もらえた お金で 生活を している 家族が いる 場合 税金が 安くなる 制度です。
 日本国外に 住んでいる 家族の 扶養控除等を 受ける 場合は 「親族関係書類」や 「送金関係書類」が 必要です。
 ※年末調整で 提出した もの は 除きます。
 ※親族関係書類や 送金関係書類が 外国語で 作られている 場合は 日本語に 翻訳した 文も 必要です。

●親族関係書類 (家族の つながりが 書かれている 書類)

●外国で 発行した 親族関係書類は 次のような ものです。
 ・戸籍謄本 ・出生証明書 ・婚姻証明書
 ●家族の **名前 生年月日 住所** が 書かれている ものが 必要です。1つの 書類に まとめて 書かれていない 場合は 名前 生年月日 住所が 書いてある すべての 書類を 用意してください。

●送金関係書類 (お金を 送ったことが 分かる 書類)

●送金関係書類は 次のような ものです。
 ・外国送金依頼書の 控え **※扶養控除等を 申告する 年の** もの
 ●送金関係書類は 扶養控除等を 受ける 日本国外に 住む 家族 一人ずつに 必要です。例えば 日本国外に 住んでいる 妻と 子どもが いて 妻だけに まとめて お金を 送っている 場合 この 送金関係書類は 妻だけに 使うことが できます。子どもの 送金関係書類として 使うことは できません。
 ●16歳よりも 若い 子どもを 育てて いても 扶養控除は 受けられません。でも その 子どもが 障害者の 場合は 日本が 発行した 障害者手帳と 親族関係書類と 送金関係書類を 提出 すれば 障害者控除が 受けられます。

鈴鹿で センターフェスタを します

問い合わせ先 **鈴鹿青少年センター** (TEL:059-378-9811)

子どもから 大人まで 楽しく 参加できる イベントです。食べ物や 飲み物の 販売も あります。みんなで 来てください!

●日時:2月24日(日曜日) 9:30から 15:00まで
 ●場所:鈴鹿青少年センターと 鈴鹿青少年の 森 公園(住所:鈴鹿市住吉町南谷口)
 ●イベント:
 ・熱気球に 無料で 乗れます (当日 整理券を 配ります。) ・木を 使って 物作り
 ・バルーンアート(参加する 前に 申し込みが 必要です。)
 ・プラバン(プラスチックの 板に 絵を 描いて オープンスターを 使って キーホルダーなどを 作る 遊びです。) ・カレーバイキング 食べ物や 飲み物の 販売 など



「避難所ガイド」が できました

問い合わせ先 **まちづくり協働課** (TEL:0595-84-5008)

やさしい日本語 ポルトガル語 英語
 で 避難所の 情報 ガイドを 作りま
 した。財布や カバンに 入る ポ
 ケットタイプです。取りに 来て くだ
 さい。台風や 地震など 災害が 起
 きたときの 避難所が すぐに わかり
 ます。



●配っている 場所: 亀山市役所
 (受付・市民協働グループ・戸籍住民
 グループ・防災安全グループ)
 ・総合保健福祉センター「あいあい」
 ・関支所

就職や 生活 の 相談が できます

問い合わせ先 **まちづくり協働課** (TEL:0595-84-5008)

仕事のこと / 生活するための お金のこと /
 学校に 通うための お金のこと / 家のこと /
 税金のことなど いろいろな 生活の 相談が できます。
 (通訳も 来ます)

●日時:2月5日(火曜日) 10:00から 15:00まで

●場所:亀山市役所 3階
 大会議室 (住所:本丸町577)



がつ きんぞくせいけいか
4月からの 金属成形科

といあわせさき

すずか

問合先: ハローワーク鈴鹿 (TEL: 059-382-8609)

■取ることを 目標とする 資格:

- ・JIS溶接技能者評価免許 基本級(SA-2F)
- ・ガス溶接技能講習修了証
- ・安全衛生特別教育修了証(アーク溶接)

溶接とは 金属を 熱で 溶かして つなぎ 合わせる こと です。

■授業を 受けられる 人: 外国籍の 人で 仕事を することに 制限が ない 在留資格を 持っている 人。

※ただし 日本語で 日常の 会話が できて ひらがなと カタカナの 読み 書きが できる 人。

■期間: 4月5日(金曜日)から 9月5日(木曜日) 8:30から 15:40まで

■場所: 三重県立 津高等技術学校 (津市高茶屋小森町1176-2)

■募集 人数: 10人

■費用:

・入学する 手続きを する 時に 作業服や 保護具 災害保険 など ¥20,000が 必要です。

保護具とは 安全を 守るために 使われる 道具 です。

・JIS溶接免許の 試験を 受ける 人は 試験の お金(約¥10,000)も 必要です。

■入学するための 試験を する 日: 2月15日(金曜日)、3月7日(木曜日)、3月25日(月曜日)

※試験は 9:00から 始まります。

※2月15日で 募集の 10人になった 場合は 3月7日と 3月25日の 試験を しません。

■入学試験の 参加を 希望する 人は ハローワークに 相談して ください。



がつ ぜいきん はら ひ
2月の 税金を 払う 日

納める 期限(口座振替日): 2月28日(木曜日)

- 固定資産税・都市計画税: 第4期
- 国民健康保険税: 第8期
- 後期高齢者医療保険料: 第8期
- 介護保険料: 第6期

税金は 銀行などから 自動で お金を 払う 口座振替を おすすめします。

がつ よる やす ひ いそ しんさつ
2月の 夜や 休みの 日の 急ぎの 診察

問合先: 三重県救急医療情報センター(TEL: 059-229-1199) / 亀山市役所(TEL: 0595-82-1111)

※このシステムは 急な 病気の ための ものです。

●夜間・時間外(日曜と祝日は していません) / 診察時間: 19:30から 22:00まで / 受付時間: 19:00から 21:30まで

●病院の 名前 / 住所 / 電話番号 / 診察日

■市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990 / 2月1日、2日、4日、6日、7日、8日、9日、13日、14日、15日、16日、18日、20日、21日、22日、23日、25日、26日、27日、28日

■みえ呼吸嚙下りハビリクリニック / アイリス町 / 0595-84-3536 / 2月5日、12日、19日

●日曜と祝日 / 診察時間: 13:00から 19:30まで / 受付時間: 19:00まで

●診察日 / 病院の 名前 / 住所 / 電話番号

2月3日(日) / 亀山医院 / 本町3丁目 / 0595-82-0015

2月10日(日) / 後藤眼科クリニック / 北町 / 0595-84-1800

2月11日(祝) / 市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990

2月17日(日) / 亀山皮膚科 / 洪倉町 / 0595-83-3666

2月24日(日) / かめやま心身クリニック / 栄町 / 0595-82-2500



発行: 亀山市 生活文化部 まちづくり協働課 市民協働グループ (TEL: 0595-84-5008)

問合先: 質問の ある人は 0595-84-5008に 電話して ください。ポルトガル語と 英語の 通訳も います。